

# CONDITIONS GÉNÉRALES • GENERAL CONDITIONS ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN • ALGEMENE VOORWAARDEN



La réservation n'est pas cessible.  
Les frais de dossier sont obligatoires  
et ne sont pas remboursables.



The reservation is not transferable.  
The reservation fees are compulsory  
and are not refundable.



Ihre Reservierung ist persönlich und  
nicht auf Drittpersonen übertragbar.  
Die Bearbeitungsgebühren sind verp-



De reservering is niet op derden  
overdraagbaar.  
Administratiekosten zijn verplicht en

## CAMPING :

Les chiens sont interdits dans le camping du  
17/07/16 au 14/08/16.

La réservation de l'emplacement en juillet et en  
août s'effectue par semaine complète du dimanche  
au dimanche. La journée est décomptée de 13 h à  
10 h.

Toute journée commencée est due.

En saison, le paiement du séjour s'effectue le jour  
de l'arrivée.

La facture est établie en fonction du nombre de  
jours réservés et du nombre de personnes déclarées  
pour tout le séjour.

En cas d'arrivée tardive ou de départ anticipé, au-  
cun remboursement ne sera effectué.

ANNULATION : Par lettre recommandée avec accusé  
de réception.

Une assurance annulation facultative peut être  
souscrite à la réservation et ne sera, en aucun  
cas, remboursable.

L'assurance annulation facultative garantit le rem-  
boursement des acomptes versés à condition que  
l'annulation nous parvienne au plus tard 48 heures  
avant la date d'arrivée. L'annulation partielle d'un  
séjour n'entraînera aucun remboursement.

Sans assurance, aucun remboursement ne sera ef-  
fectué.

## LOCATION MOBIL-HOMES ET BUNGALOWS

Les animaux sont interdits dans les locations.

La réservation s'effectue par semaine complète du  
samedi au samedi ou du dimanche au dimanche.

La location est disponible à partir de 16 h.

Elle doit être impérativement libérée avant 10 h  
Une caution de 150 € est exigée à l'arrivée par  
carte bancaire ou chèque et sera détruite ou en-  
caissée selon l'état de la location après votre dé-  
part.

Les espèces seront refusées.

Le locataire est tenu de laisser la location propre.  
A défaut, une somme forfaitaire de 100 euros sera  
retenue sur la caution.

La réservation sera définitive après versement du  
solde de location au plus tard un mois avant la  
date d'arrivée.

Dans le cas contraire, la réservation sera annulée  
et les 30 % d'acompte conservés par le camping.  
Aucun remboursement ne sera consenti en cas d'ar-  
rivée tardive ou de départ anticipé.

ANNULATION : Par lettre recommandée avec accusé  
de réception.

L'annulation partielle d'un séjour n'entraînera au-  
cun remboursement.

Une assurance annulation facultative peut être  
souscrite à la réservation.

L'assurance annulation facultative garantit le rem-  
boursement de la somme versée à l'exception des  
frais de dossier et d'assurance, à condition que  
l'annulation nous parvienne plus de 16 jours avant  
l'arrivée.

Aucun remboursement ne sera effectué moins de  
16 jours avant l'arrivée.

Sans assurance annulation, aucun remboursement  
ne sera effectué quel qu'en soit le motif et la date  
d'annulation.

## CAMPING :

Dogs are forbidden on the campsite from  
17/07/16 till 14/08/16.

Reservations are only possible from Sunday till  
Sunday in July and August.

A day is counted from 1 p.m to 10 a.m.

Any day which has begun is payable.

During the high-season the payment for the stay  
must be made on the day of arrival.

The invoice is calculated according to the number  
of reserved days and the number of people declared  
on the day of your arrival.

In case of late arrival or early departure, there will  
be no refund.

CANCELLATION : by recorded delivery letter.

An optional non-refundable cancellation insurance  
can be purchased with the reservation.

The cancellation insurance will refund the deposit  
under the condition that the cancellation arrives  
at least 48 hours before the arrival date.

No refund will be given if a stay is partially can-  
celled.

Without cancellation insurance, there will be no  
refund.

## RENTAL :

Animals are forbidden in the rentals.

The reservation is carried out from Saturday till  
Saturday or from Sunday till Sunday.

The rented accommodation is available from 4 p.m.  
The rental has to be vacant before 10 a.m.

You will be asked to provide a deposit of 150 € by  
credit card upon arrival, it will be destroyed or ca-  
shed depending on the state of the rental after  
your departure. (Cash payment is refused).

The tenant is requested to leave the accommo-  
dation clean.

If not, an amount of 100 euros will be deducted  
from the deposit.

Your reservation will be confirmed once the full  
amount has been paid, at the latest one month  
before your arrival, otherwise the reservation will  
be cancelled and the 30% deposit kept by the  
campsite.

There will be no refund in case of late arrival or  
early departure.

CANCELLATION : By recorded delivery letter.

No refund will be given if a stay is partially can-  
celled.

An optional non-refundable cancellation insurance  
can be purchased with the reservation.

The cancellation insurance will refund the paid  
amount excluding the reservation fees and the in-  
surance, under the condition that the cancellation  
arrives more than 16 days before the arrival date.

Under no circumstances will there be a refund if  
the cancellation arrives less than 16 days before  
the arrival date.

Without cancellation insurance, no refund will be  
done, whatever the reason or the date of your  
cancellation.

pflichtend und werden nicht zurückerstattet.

## CAMPING

Hunde sind auf dem Campingplatz zwischen dem  
17/07/16 und 14/08/16 verboten.

Im Juli und August sind Reservierungen nur vom  
Sonntag bis Sonntag möglich. Die Reservierung  
gilt jeweils ab 13 Uhr bis 10 Uhr des folgenden  
Tages. Jeder angefangene Tag wird berechnet.

Während der Hauptsaison erfolgt die Bezahlung  
des gesamten Aufenthalts am Tag der Ankunft.

Die Rechnung ist nach der Ankunft angemeldeten  
Anzahl der Personen und der reservierten Tage erst-  
ellt. Im Falle einer verzögerten Ankunft oder einer  
frühzeitigen Abfahrt, ist keine Zurückerstattung  
möglich.

RÜCKTRITT : Nur per Einschreiben Brief.

Bei der Reservierung kann auf Wunsch eine Rück-  
trittsversicherung abgeschlossen werden.

Die Rücktrittsversicherung beinhaltet die Rückers-  
tattung der geleisteten Anzahlung unter der Bed-  
ingung, dass die Rücktrittsbestätigung spätestens  
48 Stunden vor der geplanten Ankunft bei uns ein-  
getroffen ist.

Die teilweise Stornierung eines Aufenthalts be-  
rechtigt zu keinerlei Rückerstattung.

Ohne Rücktrittsversicherung wird Ihre Anzahlung  
nicht zurückerstattet.

## MIETEN VON MOBILHOMES UND BUNGALOWS

Tiere sind in den Mieteinrichtungen verboten.

Die Reservierung ist von Samstag bis Samstag oder  
von Sonntag bis Sonntag möglich.

Die reservierte Mieteinrichtung steht Ihnen ab  
16 Uhr zu Verfügung.

Bei der Ankunft ist eine Kautions in Höhe von 150 €  
per Kredit Karte zu hinterlegen, sie wird zerstört  
oder abgebucht, je nach dem Zustand der Mietein-  
richtung nach der Abreise.

Bargeld wird nicht akzeptiert.

Der Mieter hat die Mieteinrichtung in sauberem  
und gereinigtem Zustand zu verlassen, ansonsten  
wird ein pauschaler Unkostenbetrag von 100euros  
berechnet.

Die Reservierung ist nur dann rechtsgültig, wenn  
Ihre Restzahlung spätestens 1 Monat vor Mietbe-  
ginn bei uns eingetroffen ist. Ansonsten, wird die  
Reservierung annulliert und die 30 % Anzahlung  
nicht zurückbezahlt.

Es erfolgt keine Rückerstattung bei verspäteter  
Anreise oder vorzeitiger Abreise.

RÜCKTRITT : Nur per Einschreiben Brief.

Die teilweise Stornierung eines Aufenthalts be-  
rechtigt zu keinerlei Rückerstattung.

Bei der Reservierung kann auf Wunsch eine Rück-  
trittsversicherung abgeschlossen werden.

Die Rücktrittsversicherung (wahlweise) garantiert  
die Rückerstattung des bezahlten Betrages, mit  
Ausnahme der Gebühren für die Reservierung und  
die Annullierungsversicherung, unter der Bedin-  
gung, dass die Annullierung mehr als 16 Tage vor  
der Anreise erfolgt ist.

Bei weniger als 16 Tage vor der Anreise erfolgt  
keine Rückerstattung.

Ohne Rücktrittsversicherung, Es erfolgt keine  
Rückerstattung ganz gleich der Gründe oder des  
Datums der Stornierung.

niet terug te vorderen

## CAMPING :

Honden zijn verboden op de Camping van 17/07/16  
tot 14/08/16.

De Reserveringen zijn mogelijk van zondag tot  
zondag in juli en augustus.

Een dag loopt van 13 uur tot 10 uur.

Iedere begonnen dag wordt berekend.

Gedurende het hoogseizoen wordt de betaling van  
het verblijf gedaan op de dag van de aankomst.

De factuur is berekend naar aanleiding van het  
opgegeven aantal personen bij uw aankomst voor  
het gehele verblijf en het aantal gereserveerde da-  
gen.

In geval van een vertraagde aankomst of een ver-  
vroegd vertrekt, is geen restitutie mogelijk.

ANNULERING : per aangetekende brief.

Een aanvullende annuleringsverzekering kan aan  
de reservering worden toegevoegd en is in geen  
enkel geval terug te vorderen.

Een annuleringsverzekering garandeert u alleen te-  
rugbetaling van de voldane bedragen indien uw  
annulering ons bereikt 48 uur voor de gereserveerde  
aankomstdatum.

Bij gedeeltelijke annulering van een verblijf volgt  
geen terugbetaling. Zonder verzekering is geen te-  
rugbetaling mogelijk.

## VERHUUR :

Huisdieren zijn verboden in verhuurlocaties.

De reserveringen zijn mogelijk van zaterdag tot  
zaterdag of van zondag tot zondag.

U kunt vanaf 16.00 uur over het gehuurde be-  
schikken.

Het gehuurde moet voor 10.00 uur verlaten worden.

Een borg van 150 € met kredietcard moet bij uw  
aankomst betaald worden, en word vermindert of  
afgetrokken, volgens de toestand van de verhuur  
na uw vertrek. (Contante geld wordt geweigerd).

De huurder is verplicht het verhuurde schoon achter  
te laten.

Indien dit niet het geval is, wordt er een bedrag  
van 100 euros in rekening gebracht.

De reservering wordt definitief na het betalen van  
het saldo uiterlijk 1 maand voor uw aankomst, an-  
ders wordt de reservering niet geaccepteerd en  
kunt u uw aanbetaling van 30% niet terug vorderen

Als u later aankomt of eerder vertrekt dan voorzien,  
kan er geen restitutie plaatsvinden.

ANNULERING : Per aangetekende brief

Bij gedeeltelijke annulering van een verblijf volgt  
geen terugbetaling.

Een aanvullende annuleringsverzekering kan aan  
de reservering wordt toegevoegd.

De annuleringsverzekering garandeert u terugbe-  
taling het totale bedrag met uitzondering van de  
gemaakte administratiekosten en de kosten van  
de annuleringsverzekering, indien uw annulering  
ons bereikt meer dan 16 dagen voor uw aankomst.

Er is in geen geval restitutie mogelijk bij een an-  
nulering die geschiedt minder dan 16 dagen voor  
uw aankomst.

Zonder annuleringsverzekering : Geen restitutie  
welk ook u motief is, en welke ook u datum van de  
reservering is.